



天和二年
 朝辭兩禮舊
 全



服部文庫
 117
 1839







朝鮮國禮曹參議尹嘉績奉書

日本國對馬州太守平公閣下

逖惟長夏

對時珍相慰僚文至

朝廷為賀

貴國

新大君嗣位之慶專价奉幣此係善鄰修好之
儀惟願諒奉至意

勉輸心力將護海路往還以時幸甚

略表菲儀並希莞領不宣

壬戌年五月日

禮曹參議 尹嘉績

朝鮮國王李焞

奉書

日本國大君

殿下

修聘之禮間者濶焉竊羨

殿下克纘

洪緒

撫寧邦域

休聞遠及抃喜良深茲遣使臣

往伸賀儀蓋為敦結舊好與

同

新慶也土宜不腆庸効區區
惟冀

勉恢令圖

益膺祥祉不宣

壬戌年五月日

朝鮮國王李焞

日本國源 綱吉 敬復

朝鮮國王 殿下

聘使遠至

禮意鄭重披

書具審慶

我繼前業所

贈物產如別幅領納

懇款竭誠感謝無已

心交久敬鄰德不孤彌修世

睦茂迓大休秋涼氣爽為國
自愛茲寄土品用效遠忱
使還書不盡言不宣

天和二年壬戌九月日

日本國源 綱吉

朝鮮國禮曹參判洪 萬容 奉書

日本國執政從四位左近衛少將兼筑前守記公閣下

遠聞

貴大君光兼

令緒丕紹

前烈我

王嚴下思續舊好尚差使仰奉幣馳
賀所以益篤誠信克修鄰睦之誼也
惟冀

輔弼

新政永扶

洪祚不腆土宜

莞領是幸統希

崇亮不宣

壬戌年五月日

禮曹參判洪 萬容

日本國執政從四位近衛少將兼筑前守紀正俊政答

朝鮮國禮曹參判公 閣下

遠寄

芳緘交義益厚就審

貴國王聞我

大君承紹

洪運克襲休祥遙馳

三使爰

贈方物不渝舊盟修鄰好臣等亦辱

佳貺如數檢領感佩殊深千里同仁万年

無疆

信使專對護事因呈薄物以表寸誠

鑑察惟希不宣

天和二年壬戌九月日

執政從四位左近衛少將兼筑前守紀 正俊

正使

通政大夫史曹參議知製教尹趾

完

號東山字叔麟

副使

通訓大夫弘文館典翰知制衣教兼

經筵侍講官春秋館編修官李彥

綱

號鷺湖字季心

從事官通訓大夫弘文館校理知製教兼

經筵侍講官春秋官記注官朴慶

俊

號竹庵字休鄉

上上官同知朴再興

僉知乍兼業

僉知洪禹載

學士

製述官成均館進士成琬字伯圭 號翠虛

又號海月軒 又號大觀齋

成均館進士李聃齡字耳老 號鵬 溟又盤谷又

漢洲居士又 月城後人

醫官 鄭斗俊

上判事 前主簿安慎徽號

前直長鄭文秀

前正劉以寬號文川

裨將 洪世泰號滄浪

金指南號廣川

寫字官 李三錫號雪月堂

李華立號寒松齋

書官 成悌健號東巖

雁鳥子 壹連

人參 壹斤

虎皮 貳張

白照布 伍疋

芙蓉香 貳拾本

黃毛筆 貳拾本

真墨 貳拾笏

際



壬戌九月

日通信使



奉呈

水戸公閣下

問

一 昨日

三使所贈我相公之土宜惟錄品數不
具姓名

一 楮尾押一印稱

三使所贈

一 見印文之二字疑是
尹公之字乎古人於交際自稱名不稱
字以為通式

右三件竊有所疑蓋
貴國之法乎願聞之

奉

朝鮮國通政大夫吏曹參議知制衣教東山
尹君使^臺壹書

嘗聞

錫疇敘倫垂之洪範
繼好親仁謂之禮經

貴國密邇

本朝振古抵今講信修睦而不渝盟信約
意

檀君之闢基千古荒昧
箕子之遺風百世廣覃方今

使壹當

持

節之任受

專對之

命山水之遙備嘗嶮難堠亭之長不為無

勞曩者始觀

懿範極增愉快然

朝堂初筵未飽

玄論唯憾萍水一遇艱於繼見茲辱

嘉貺多儀感佩有餘愧固瓊琚之報然

敢無交際之羞乃具不腆如別幅伏

冀

亮炤不宣

九月初六日

參

奉

朝鮮國通訓大夫弘文館典翰知制衣教路鷺

湖李君使^臺書

鬱然紫氣望異人之過炳焉星輝占
賢者之聚天壤之間物皆有感人誠
然矣嚮

旌旄到

都衆咸謂黃星絳雲神龍朱草之觀也屬

者在

朝堂一挹

清塵禮典有則豈敢攄鄙悃而其

藹然和氣

粹然詞容是知弮乎中者必彪乎外宜
矣觀者之驚愕以為異也夫

遐方君子

銜

命

握

節有至於斯誠厚幸也只恨不能聞

玄譚奇論而為請著五千文字

館舍咫尺不能邂逅

諸君子把觴歌四牡亦為快已蒙
惠

土空若于無任良荷之至謹裁尺一宣

寄衷素并致菲儀聊答

來意豈無媿瓊瑤永靡相忘也

旋旆在邇時維高秋

戒謹霜露

奉

朝鮮國通訓大夫弘文館校理知製衣教竹

庵朴君書

夫使於四方遂桑弧之初心艱榮名
于他邦實貞士君子之所希也

臺下奉

命不遑寧處駟騎載駟衝

雞林之梅兩星槎遠泛泊馬島之荻風積

水之環九列煙濤難濟

征衣之直三季寒暑既易匪躬鞅掌之

勞為何如哉

將

幣之日幸瞻

羊采玉山瓊樹使人恍然心醉

公庭之儀禮文有制恨不能飲敘區區鄉嚮

辱

貺

貴國土實嘉荷交併爰陳芹儀如狀

回軫不日把

袂無由參高之別不堪瞻望之至萬祈

亮鑒

參議從三位兼行右近衛權中將水戶侯源光國再頓首

朝鮮國通信正使尹趾完奉覆于

日本國參議從三位兼行右近衛權中將

水戶侯源公閣下日者奉對

雅儀寔深傾慕而

公朝之會非私語之取終無一言半辭少

抒衷曲迄今耿耿不忘不意

辱賜華翰

寄意勤執手迺知誠之取在彼此同然仍

念

閣下以明德茂親協贊

新化仰體

貴大君修睦之義推此心而眷眷於不佞

其相愛相敬之意溢於辭表圭復再

三感荷千萬第有所一段不安於心

者顧此儀狀所附白金三百兩名雖

餽贐實係貨寶古之人未有以金為

幣者蓋由愛之者不免貨取之嫌而

與之者亦非使人安心之道故也

閣下書中有交際相報等語執此論之
於不佞宜無可辭

閣下又必曰自有已事固無所妨而此
特循常之言襲謬之事耳在

閣下則不然矣竊觀

閣下以禮自將至於簡牘儀式之微無
不一出於禮真好禮之

君子今遇好禮之

君子若不以禮相勉則烏在乎貴相知

心之道哉茲遣台官謹將

送惠白金全封還呈惟

閣下諒此區區之意

收納而不為之嗔恚則

閣下所以禮待不佞者豈世俗厚幣相

贈之比也回轅之後嗣音無階臨書

悵然不知所云伏希

崇照不宣謹狀

壬戌九月初七日

尹趾完頓首印

朝鮮國通信副使李子彥綱謹奉復于
日本國參議從三位兼行右近衛權中將
水戶侯源公閣下鄰好世篤修聘有
禮如不佞者亦忝使价之列獲覩
貴邦儀物之盛何其幸哉日
朝堂之會乍接

清範雖

公朝禮肅不敢交私語

河間典刑固已望之而心醉矣不意茲
者

寵賜華翰誠意懇摯獎誦過隆盥手披

翫悅如入蘭室接

芝眉而展良覲也異顧願不佞何以得此於

高明也第摯用羔鴈固卿大夫之制縞

紵相贈古人亦有行之者而貨而取

之君子之所深耻也不但受之者為

傷廉抑恐有傷於

愛人以德之義故所
餽白金三百兩茲不敢領留謹全封奉
還竊想

高明亦必有以諒此心而恕其罪也使
事既竣旋轄有日山川夏濶後會無
期臨紙不任悵惘伏希

崇炤

壬戌九月初八日

李彥綱頓首印

朝鮮國通信從事官朴慶俊謹拜復于
日本國參議從三位兼行右近衛權中將

水戶侯源公 閣下頃陪

鄉食席獲觀

模範有拘

公堂之儀靡攄嚮慕之忱迨庸戀戀怕切

耿耿不料茲者

辱賜華翰辭旨既春副以儀狀數目又
多有以見

明公不廢古人行者必賙之義而亦可

知

明公仰體

大君欵接隣使之意也感激于中鳴謝何

已第惟橐金營產陸賈貽誚無處受
餽孟子有戒今此所

貺雖曰舊例以金為幣實非古禮何必
循常襲謬違古蔑禮以自速貨取之
刺乎以

閣下禮將之心而犯無處之戒使俺等

廉耻之道而有橐金之誚則得不乖
於無與無取之分而卒不免於傷惠
傷廉之嫌乎交與之際貴相知辭受
之節所關不細幸乞

異本知之下
有心字

特諒微衷亟候

盛量所還儀狀俾

許仍留則固有得於交與之際而庶無
愧於辭受節矣使事既完歸期已

屆一渡溟海便隔箕斗瞻想
德宇不覺悵缺不宣

崇照

壬戌九月初七日

朴慶 頓首

異本貴相知之下有心之字

奉復

朝鮮國通信三使臺閣下書

辱

賜復札三四讀之不覺交梨在口明月
入懷齒頰頽郁胸膈洒落而漿借甚
過恐非所以愛人之道焉况不佞之
文才操斧于班門實不能無耻何當
大方之觀乎前者所贈是交際之儀而木
李之報也且有行者以贖之事兼薄

物

封還顧夫芥忱之心未能彰乎抑亦菲儀之情不能備乎我竊惑焉

三使臺閣下清廉高節過于胡質踰于陸績績不腆微物豈容

高明傷廉之疑乎哉况我贈非南越之裝

使臺亦非游說之徒乎古人有以黃金為中幣者有其辭則皆受之不以為傷義然則於無與無取之道彼此何傷乎望請

三使臺閣下克察區區赤心

擴充萬頃弘度以諒交際之報則講信修睦之禮成相愛相好之情通于萬幸孔勿

疑伏希

炤亮回字倉卒併呈

三使臺閣下勿罪不敬

重陽之日

水戶侯源光國頓首拜

奉覆

水戶侯源公 閣下

昨者猥瀝鄙悰仰浼

崇聽謂

閣下諒區區之意非出於不恭而猶且

悚惕日夕不安茲承

辱覆勉諭諄勤深佩

眷愛之情出尋常萬萬况滿紙琳琅輝

人眼目重幣未蒙收還又獲此寶百

朋之賜何足以喻其輕重也耶贖行以金已有故事凡諸贈遺皆不敢辭而獨於

閣下縷縷煩稟者誠以

閣下飭躬以禮待人以誠庶不因循謬例以盡取與之道

來諭至以芹忱未彰菲儀不備等語反自引咎而責之以交際之義如是而終始固辭則恐不免為不恭之歸茲

用電勉拜領古人所謂感恩則有知已則未者正為今日道也秋序向闌日氣漸冷只祝為

國保重伏希

照亮不宣謹狀

通信正使尹趾完印

副使 李彥綱

從事官 朴慶俊

壬戌重陽

奉送

朝鮮國東山尹公使
日本國歸

萬里勞來聘

三韓尋舊盟

衣冠皆駭矚草木亦知

名遽爾已臨別黠然不盡情
鄉人若相問文物屬昇平

奉送

朝鮮國鷺湖李公歸
本國

星軺持

使節敦好結交鄰邂逅

言雖異慇懃情尚

親寄詩推李杜分

袂隔胡秦今日

君歸去長為遠別人

奉送

朝鮮國竹庵朴公之歸

雞林交際久銜

命使

扶桑盛禮復難得良緣不可常綠陰辭舊

里黃菊感他鄉殘夢屋梁月相思幾

斷腸

常山源光國頌首

敬次

水戶侯

敬次

日本國水戶侯源公贈別

詩韻

海外逢知己天涯即比隣一言携手
地傾蓋許心親使節初辭粵歸程遠
向秦

新詩有餘意百里問行人

朝鮮國通信副使鷺湖李彥綱拜稿

敬次

送別韻奉呈

日本國水戶侯源公 詞案下

使節隱槎影來觀

日出桑河漢間兼好

禮交際荷非常別

意

投新句歸程指故

鄉

音容從此隔安得

不回腸

朝鮮國通信從事官竹庵朴慶俊拜藁

絕句一首呈李鵬溟洪滄浪 林春宗

萍水相逢文學人海東雲物氣清新
神交不恨語言異千里同風德有鄰

席上走和林奇童示韻 成翠虛

玉雪英姿第一人彩毫揮處墨花新
誠看異日戈成就孺藻何辭賈幼鄰

次贈林秀才雞峯

風儀宛似先成人示我清篇句語新
爽世家聲知不墜大名從此播殊鄰

席上次贈林雞峰

洪滄浪

憐渠童稚已成人眉目清揚氣旣新文學淵
源知有自異時聲譽動殊鄰

鄙絕呈成進士兼寄洪滄浪乞一粲

林整字

文采清儀觀國華宦遊何恨遠離家銀河
流入日東去星使乘風八月槎

次謝整字辱贈韻

翠虛

箕裘門閥勝蕭華詩禮相兼認大家萍水

一逢真有數銀河幸得逐仙槎

次奉整字案下

滄浪

愛君詩格極精華文彩風流繼乃家此日相逢
知有數西來萬里逐星槎

卒呈李進士

整字

道骨風姿總稱仙前身知是李青蓮溟鵬張
翼幾千里搏擊扶桑朝日天

次呈整字詞案

鵬溟

身遊十島參群仙跡香山對白蓮他日相思

何處是一輪明月海東天

同席裁絕句一章呈成翠虛李鵬溟洪

滄浪三雅君

南春菴

沃日摩霄究壯遊繡鞍朱轂木蘭舟料知
到底錦囊重半閱扶桑六十列

次謝春菴示韻

翠虛

氣逸盧敖汗漫遊心超太乙駕蓮舟滄溟注硯
搏桑筆傑句都輸大九列

次奉春菴詞案

鵬溟

萬里歸來辨勝遊坂城西畔暫停舟神仙
若是分明說真箇蓬山即此列

走次春菴示韻

滄浪

涉海真成汗漫手携書劍逐仙舟山河歷
盡三千里行入敏系華第一列

絕句一首呈成翠虛李鵬溟洪滄浪

三君

坂漸軒

邂逅論文會可喜熙熙手宋淨無瑕錦帆奉
使幾千里東海隨流博望槎

次謝漸斬韻

翠虛

蓋世風流似孟嘉從知白璧絕纖瑕天涯
邂逅雙青眼幸賴身隨月一槎

走呈坂漸斬詞案

鵬溟

清標卓犖見堪嘉揮洒真如玉不瑕認得奚
囊飽風月不妨收拾載歸槎

走次坂漸斬惠韻

滄浪

賓主交歡禮意嘉清標玉立絕纖瑕樽前不
覺身為客海上初停漢使槎

謹呈整寧公詞案

翠虛

夕陽公後繼清芬焯奕家聲我已聞蜀群
挺三今艾子金華詠八舊休文磨天巨筆
扶桑折拔地雄篇富士分握手東都頌蓋
處和鳴雙鳥可為群

和奉成進士韻

整寧

天葩郁郁吐奇芬美譽芳聲愜素聞周雅
芳行四牡句箕君遺法八條文斯時風月
興先熟他日江雲望不分清操孤高塵外

物初知野鶴出鷄群

走奉整字詞案

滄浪

羅山文譽飽曾聞今日傳家又有君一見清
標知不俗彩毫揮處氣凌雲

錄次滄浪被寄韻

整字

水萍相遇首曾聞今夕何圓對此君玉節
交光日邊影文旌添色海東雲

席上謹呈整字鶴山案下

鵬溟

河山淑氣鍾豪英秋水精神玉骨清風格已

知超俗輩文章還見振家聲踈慵自愧酬佳
句鄭重偏蒙慰遠情異域相逢真有數不妨
傾蓋酌深觥

奉嗣李進士韻

整字

藝園喜見發文英妙句驚人筆力清
鰲鳴雲光遙示瑞鴈山霜信未傳聲對樽
李杜論新思傾蓋孔程如舊情從此須修
文字飲交遊同酌海東觥

卒次芳韻酬鵬溟案下

鶴山

邂逅殊邦會俊英。相逢促膝露談清。五湖四海猶龍貌。萬水千山來鴈聲。杳杳北溟曾一擊。蕭蕭南寺却多情。剪燈好是秋風客。夜永要須酬兕觥。

奉呈座上諸詞客要和

翠虛

芳蘭玉樹捲英姿。濟世弘儒此一時。北海青衿掌學禮。西河組帶更能詩。源平奕業人猶盛。藤擣魏門我亦知。團會東閨談咲地。德星今夜聚咸池。

次奉成翠虛示座客韻

整宇

蓬萊佳客現天姿。聖代相逢感此時。多少山河寸眸底。三千風月一囊詩。元來同志無他志。縱是新知勝舊知。剪燭論文日將暮。巴山今夜話秋池。

錄次翠虛被示韻

春菴

瀟洒風流冰玉姿。揮毫談咲盍簪時。庭筠今見八叉手。子建何慚七步詩。同席面交無語悟。異邦心事不言知。高才須掌絲綸美。嘉客乘

走贈雞峰

鵬溟

愛爾髫齡能作詩還憐標格過於詩技桑
鰈域五千里訖訖容顏聊贈詩

和奉李子進士

春宗

愧吾投示木瓦詩瑤珍佳酬得好詩大雅清風
盈耳處勿言刪後更無詩

次謝雞峰韻

翠虛

十三王勃最能詩今見清篇即古詩葦_原千
載神童出海外將傳萬首詩

次贈雞峯

滄浪

乃袒乃翁皆能詩爾習家庭早學詩落筆新
篇更奇絕病吏從此欲無詩

次贈雞峰

鵬溟

整字當今鳴以詩憐渠十歲更能詩高戈自
是文章手愧把蕪詞和爾詩

三雅君辱賜高和步前韻以謝之

春菴

德人元是有天遊懷抱真如不繫系舟異域同心

無物我淡交咫尺識荆列

又置春菴韻

滄浪

海外來隨博望遊對君還似虛舟從知意
合為知己南北休嗟各異列

三君賜高和周用前韻以呈之

漸軒

相逢晤語旅情嘉落手華笏音不瑕幸是
棧山航海處十洲三嶋泛仙槎

奉呈學士李子公案下

復軒田原欽

仙查驛馬載詩人到處定知發與新滄海白
雲多少景添裁錦繡學庭筠

奉次復軒詞案

李鵬溟

天教壯觀屈詩人特地風烟到底新虛館桂
來驚客夢枕邊寒韻立霜筠

重次前韻奉李公

復軒

自是乾坤許俊人雅筵逢接玉篇新鷓鴣
弱羽元難較奇美高吟過露筠

重謝復軒詞案

鵬溟

看君頃失客中愁，玉雪清標拔俗流。異域萍
逢天借使，錦囊風月許相酬。

愛君之年猶童州，而新詞妙筆拔群
超俗仙姿秀骨亦江東第一人物為留
荒詞以為異日之容顏，且求瓊韻之偶
和壬戌仲秋漢洲居士鵬溟藁

次韻奉漢洲公案下

復軒

新詩入眼破吾愁，料識雄深極學流。燕石見

非韜藉物連城白壁竟難酬

奉呈復軒要和

成翠虛

翩翩書記伴陳琳，皎如珊瑚出海心。忽遇
軒先目擊不妨談，笑短長吟

奉贗翠虛公見示韻復軒

一章高詠等琅琳，圭復正看英傑心。今日攀
龍少年容，秣觀清來不堪吟

又贈一首復軒

翠虛

添一蘭成射策年，英姿雅望定詩仙。十洲琪

樹三山月與子端宜做百篇

奉和翠虛公重示韻

復軒

喜見清容壬戌年愧將弱質接騷仙相
逢何恨聲音異言道心情有妙篇

呈成學士案下

復軒

嘗聞

朝鮮國之風儀其人物文才不讓于中華

矣至陋之志冀見其人窺其文以有

質于舊疾僕如山田字原欽名熙

日本國周防州之產幼而志學然資性弱植不進于

途常恐不至于成也偶羈旅于此會

貴國

大王之命隨使來于

本朝淹留之間使僕得接于芝眉觀于文

章雖非無蒹葭玉樹之愧而亦一生之

大幸得不述以詩乎重賦一施以備高視

杖桑東界與天通文容尋來度海風冰鑑清

標素聞譽剎觀神筆逐冥鴻

成子士以筆活回余姓名故此詩序示之

謹次復軒示韻

翠虛

不佞入東都有日所接多士既已館見矣而深難群賢蔚與於

明時矣不意頃者復軒公來尋於弊寓中一見知其玉雪其容錦繡其腸置列唱之際動筆如飛可謂文質彬彬君子人也聞其年十六歲云亦可謂風成拔萃者矣又知其長門太守之得書記之

能得其人也仍次其辱示瓊韻答之

萬里仙查左海通青眸開處揖高風英才成就吾何測偉績將看竝大鴻

奉滄浪洪公

復軒

言語相違雖有恨接眉可喜得伸懷殊邦同趣茲良會許把微詞薦閣臺

次贈復軒秀才

洪滄浪

異邦萍水真奇會詩白猶能當說懷安得與君游汗漫海山隨處詠樓臺

余在館館日有一少年來見眉目清揚
容止端雅宛似神仙中人也叩其中則
錦繡也珠璣也觀其運筆隨手揮洒
傍若無人其奇才也少年之所得已如
此他日成就其可量乎作詩贈之
次韻贈之且題數語于紙尾以道其
才以賀長白太守之能得人也壬戌
仲秋滄浪走草
席上走和復軒見呈滄浪韻松溪

寅賓館裏幾酬唱百年今日用好懷若遺英
材生異域王楊盧駱亦興其至

賡奉松溪見和予進滄浪韻復軒

相見高材吾素志依因好介得通懷館中儔
真可貴語意都同層玉臺

松溪乃對馬太守之儒臣導接見紳客者亦在
酬唱之席故如此

九月初二日韓容酬唱錄

雨中訪翠虛成公旅館

復軒

秋日兩寒催興來蕭然詩景滿庭涯莫嫌驚
起周公去陋識頻要接傑才

走次復軒示韻

翠虛

玉樹風姿帶雨來青眸相對喜無涯
華臺握手期清唱更試東都不世才

又贈復軒要和

翠虛

雄都巨壁儘如雲最愛公才自不群
少年行盛名起國士悅逢江左沈休文

奉學士李子公案下

復軒

已觀才力到高深筆落墨痕龍欲吟
願得瓊章煥今古為吾剪棘潤枯心

走謝復軒未乃才

鵬溟

握手逢場情味深客隱秋雨共
困吟明朝列後堪惆悵為寫荒詞贈我心

用塵三韻呈復軒案

鵬溟

秋鷹整翮九霄雲為愛仙姿迥不群
白雪陽春誠寡和海東千載耀奎文

次贈復軒季士

滄浪

多君孱藻筆凌雲高視乾坤思不群邂逅即
知明日別且將將淡笑共論文

重次前韻奉和滄浪洪公

復軒

語意岑樓高出雲卓然風格自超群相逢料
得還相別愛惜才陰共道文

席上贈翠虛漢洲滄浪三賢別復軒

相見使相別暫時入鶴群何年重對面好句故勸
君河漢同明月東西共白雲良逢真不再須想
見雄文

右兩日別唱席上之作共二十有五篇

奉呈復軒公詞案

義易曾聞不遠復剝夕先戒擊莊家六經百氏
栖誠久彩筆能揚大國風

壬戌孟冬

朝鮮成翠虛藁

前兼清制衣中多事故今始搆拙退呈而不次前
韻蓋乃盛唐文雄次意之遺法勿以致疑於其間
事甚

次謝太虛示韻

蕭々風雨驛邊樓
路入江州轉覺悠
悠北極星搖猶未返
東閩光釋幸相傳
詩從江口披襟韻
酒滿盃心洗客愁
可惜一年今宵月
蟾光不放負清秋

壬戌仲秋

正使東山稿

中秋夜兩次江口步呈太虛師辱示韻

晚來江上獨凭樓
物色凄然思轉悠
暝兩蕭々涼入榻
殘燈耿耿影為儔
故園有路唯皈夢
異域無時可破愁
清翫更違今宵月
客中虛度一

年秋

從事竹菴道人稿

退步太虛江口見示韻

湖山形勝集高樓
薄暮登臨思轉悠
路遍扶桑淹使節
夢回鑿掖帳仙儔
斟來竹葉憑誰勸
剔盡燈花照客愁
天柱峯頭端正月
一竿風雨度中秋

壬戌仲秋

副使鷺湖稿

奉次太虛師示韻

地形錯等繡虜々
設雄關大海鯨鯢息
重城席豹閑松聲奏
爽籟竹顯弄清淚
勝賞消皈思渾

忘容路難

壬戌仲秋

成翠虛

富士

突兀層溟上，扶輿^秀氣鐘。旬晦烟霧八葉折，芙蓉唯知高皇世。仍名富士峯，護為江戶敵。鎮作海山宗，峻可扞星斗。森如束劍鋒，根盤諸路勢。池瀉百流涼，羊折疑摧角。中窪^{十五}訝^{十六}穴胸，俯臨群嶽^{十七}沁高壓。大波洶壁雪，郁三夏崖冰。積幾冬神功，逃^{十八}禹鑿^{十九}秘牒。罔券封首覽，扶桑志今窺。造化蹤，恨余行欲迫，終未擲吟筇。

壬戌中秋

從事竹菴道人

一峯接太素，衆嶽皆山臯。雲翼若翔風，虹竿宜釣鰲。盃看四海濶，塊視三山高。學士欲詩後，風烟挽客遨。

竹菴道人

平呈成翠虛洪滄浪

拍荷溪

風采飄然塵外姿，異邦相遇感佳期。壯遊知江山助建筆，縱橫幾許詩。

次謝荷溪示韻

翠虛

琳琅美質儘英姿
幸遇天涯似有期
藝苑香名驚日域
俯看後喜壇新詩

走次荷溪示韻

愧將蒲質對仙姿
邂逅殊方本不期
風流自是青雲士
才調能為白雪詩

呈成翠虛洪滄浪兩公 伊綱

風發雁山裝暑衣
蜻蛉到處對秋暉
狂遊吳山報
報鄉里領得袖中東海歸

次奉春貞詞案 滄浪

虛檻涼風透客衣
碧天空濶澹餘暉
逢場且可留連飲
帶醉何妨犯夜歸

次謝春貞示韻 翠虛

早擅詩工百家衣
佳篇驚倒謝玄暉
袖中貯得瓊琚句
誇說儒林故國歸

呈成翠虛洪滄浪兩公 林攢

殊域同文筆下風
心知何要語言通
賓鴻應問洞庭月
落木波寒日本東

次謝公軒示韻 滄浪

兩袖冷々鶴背風連空碧海一查通青眸相對
談詩處身在扶桑萬國東

次呈介軒案下

翠虛

介軒瀟洒古人風相對無言意自通今日交
顧他日別可堪雲樹隔西東

一絕謹奉呈成洪兩文人

和堅

陸則巾車冰則舟異邦万里遠成遊蜻列影
霽鶴林月風采光高兩地秋

謹次菊潭示韻

翠虛

滄波遠泛木蘭舟恍伴飛仙汗漫遊握手相逢
非遇爾掀髯一笑斷鴻秋

次奉菊潭案下

滄浪

滄海來隨使者舟扶桑天外遠遊誰知客裡
關心處落木高風八月秋

謹呈成進士洪滄浪

石覃

征纜遙從金浦分
声名千里已相聞
騷壇今日
日
遇
逢
處
一
面
開
披
東
海
雲

次謝蠖庵示韻

翠虛

躑躅扶桑兩界分天涯曾未及聲聞江東幸遇
誠非易與子同吟吾嶠雲

走次蠖庵韻

滄浪

莫言南北遠相分高士聲名已飽聞安得與君
偕壯觀彩毫揮洒富峰雲

謹呈成進士

星使光臨萬里秋風吹一幕落蜻列滄波掬
得海東月手掣牙長鯨汗漫遊

次謝少軒示韻

成翠虛

星查萬里趨清秋天未羈蹤到十洲採藥三
山期不遠雲間戲共赤松遊

重賦一絕奉呈滄浪洪公

和望

萍水相逢萬里行程遠於異域聞才名渺茫滄海
無窮極願掬清波濯我纓

儀狀

送行詩壹章

日本紙七品

用申敬

寄三使詩并儀狀
每人各一幅一帖

儀狀

奉和詩一章

龍鞭黃毛筆貳拾柄

大折油燭墨貳拾笏

挑花紙參卷

青藍紙參卷

雪花紙肆卷

黃菊紙伍卷

奉申謝

朝鮮國通信正使尹趾完頓首拜

謹具

奉和詩壹章

各色紙拾伍卷

大小墨貳拾笏

各色筆貳拾枝

奉申謝

朝鮮國通信副使李彥綱頓首拜

謹具

奉和詩壹章
桃花紙貳卷
黃菊紙貳卷
雲暗紙貳卷
青花紙貳卷
雪花紙貳卷
黃毛筆貳拾枝
大折油煤墨拾笏
清心元貳拾丸

蘇合丸元貳拾丸
奉申謝

朝鮮國通信從事官朴慶後頓首拜

次奉菊潭案下

滄浪

大鵬搏翼奮雲程才士真能不負名况見慇懃
偏愛客醉來應恕絕未纓

贈

常画師

鼉眠者後世無人手蹟于今更見真數幅
揮來勞漢使蘓張二畫為傳神

壬戌菊秋

從事

竹菴

余酷嗜畫閱古今畫多矣直給代奇筆也
觀其連毫如飛頃刻之間千里駒振鬣而
出踈然有飛騰之勢一藪之竹勁也而立
颯然有清籟之音若非心通三昧筆奪
天機者何能若此是不獨名一郡担一

代而止必為賜聲中國流芳後世而窮焉
奇哉々々余仍求其筆跡且題數語于帖
尾云

壬戌仲秋

朝鮮国滄浪子題

謝

養朴軒

贈畫

即興

忽見寒梅樹香葩笑

上朝鮮制表述官成琬先生

僕事于信列松本刺史從五品兼布護將軍

水野氏忠直身陋之小臣也頃會于一松拙忠

識先生高才博達也余欲行投好焉裝官

法惟重

幕下儒臣之外不復得見矣徒爾相思
耳因而呈俚什一絕代名刺慈介多幸

村井元易

○空聞姓名行謁難官途嚴命奈相于
後來遇會不應約唯問平安添咏嘆

奉和村井示韻

翠虛

白雪休云和者難知音幸得遇方于
華軒倘得酬清唱李涉從茲免六嘆
意外先訊兼有信物感謝之忘擾中今始
奉答清篇亦可恨餘在一奉極詩一松公

所問從容回報慈照幸甚

重呈翠虛先生

村井元易

六六餘列內芳名滿道途丈夫須若此
羨見遂乘瓊

謹呈村井公詞案

成翠虛

風流冠一世雅望重三山青瑩瓊玉
樹難得更追攀

處處出役日入忘卒只此

以盛唐諸賢之次意不次

韻躰用之勿疑

恭呈木子進士

村井元易

才識天縱客卓然清出塵酒盃敬手
手處昔日謫仙人

敬呈村井公案下

李子盤谷

海外知名士毫端洗點塵多公不世
義料表續分人

呈浩滄浪先生

村井元易

莫言雞馬遠未到德先香李賀囊

中句千行又万行

謹呈謝詩於村井公案下

滄浪子

○村隱龐居士聲名萬口香誰知白雲
義賸此海槎行

與公初無一日之雅而辱示清詩深感
厚義但將拙句仰謝万一

用先韻別成先生

村井元易

何年何日見君難官監嚴然恨若
干一絕清酌離別後三千里外獨
嗟嘆

清製更惘然治裝倉皇故不能酬和吁參
高之別何言乎 公其傳之章甚

一松公

成翠虛

贈木子進士還朝鮮

村井元易

故園日夜不堪思
海月山雲天一涯
灼灼君名千載筆
區區吾輩八行詩
秋風氣冷鴻臚曉
時物心愁武府逵
官命若容相見去
匏樽素瑟惜分離

于時至本館故無酬和云

送別洪滄浪

先生

村井元易

官法惟嚴詩一篇
况投姓字對樽前
數行雲鴈眼堪羞
万里海鯢心可憎

夏雨青梅將熟日
秋風紅葉欲辭天
鴻臚無限不平事
都以文星照破還

歸行逼喉促裝穴穴是所以不酬

唱也

賢其代吾言之再來難期

別云離云吁

一松公

滄浪

以上十一首

筆語

問

相逢不相語

池菴佐玄龍煥甫

立馬空斷腸

右公於品川驛見余
取書之屏風問余姓名
借筆硯題右二句云
昨閱之有字

答

洪滄浪

來途偶見金屏筆跡甚妙問之則傍有
數三人而言語不通故猝題一句而來何

料入視聽耶還用慙醜

奉贈

池菴佐煥甫

學得王家法心通造化機蛟龍形偃
蹇鸞鳳勢騫飛硬自氣濃麗精能
入細微求詩有深意還似換鸞歸

余過品川驛見路傍人家屏上抄
書精妙心竒之駐馬諦視之欲問
其誰書而語音不

相通覓帑題數句而來矣抵館後

數日池菴來見余曰向公所觀乃不佞書也
聞公見賞其為不佞地多矣仍書所題語
眎之余應之曰偶然為之不料入人牙頰
然吾詩何能重公之筆耶相與一大噱自
是情益親日相見求其筆蹟則曰我當為
公書公亦為我詩余既竒其才又感其厚
意書贈短律且識其事于後云

壬戌仲秋

朝鮮國滄浪子題

于本誓言寺中

題 池菴書後

不佞入 東關都流聞 都下有善

寫人池菴公之芳名思欲一對芝眉觀其運
筆矣蚤朝頌菴座上酬唱之際有一清瘦
其容秀乃設其姿之容忽以大小各體書字
稟於阿堵乃問其人即知其池菴公也觀
其字形偃仰平直皆中繩墨可謂不易
得之才也不佞竒其人愛其書又請筆
蹟歸傳故國曰扶桑萬里朱雀影下以

書名者寂照之後復有人也豈不羨哉遂
書一絕留贈焉

愛君多技最能書
曾學張顛妙聖於
健筆縱橫藏變化
墨池飛出北溟魚

壬戌仲秋

朝鮮國制衣述官成翠平盧書

奉謝

池菴公案下

我索君書君乞詩不徒光價兩相宜他時萬里相思日彷彿容顏各在茲

壬戌季秋上浣

朝鮮國上庠漢洲居士李盤谷書

走次

池菴玄龍公韻

成學士

翠虛

百年天地此清秋萬里仙槎到十洲筆作扶梁滄海硯壯游誰數子長遊

走次

池菴韻

滄浪

秋風江口客停舩萍水居然會此筵何幸蓬心渾洗豁恍如披霧覩青天

奉次

池菴示韻

同

五月開程涉仲秋客行今日到江洲相逢盡是文章士好向騷壇辨勝遊

走次

池菴芳韻

李進士

鵬溟

大坂城頭停客舫
高堂此日上華筵
東來剝占風烟勝
方信壺中別有天

呈

成學士

池菴佐玄龍拜

千里錦帆滄浪海秋
西風吹送到鯖洲
囊中珠玉知多少
為問文人寬壯遊

又卒呈

日轉華輶風進舫
恭迎高誼設瓊筵
請君勿惜雲烟筆
再見臯禽游九天





